

## MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 98 — 1382

[C — 98/11156]

27 APRIL 1998. — Ministerieel besluit waarbij de uit- en doorvoer van sommige goederen met bestemming Angola aan vergunning onderworpen wordt

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Handel,

Gelet op het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, goedgekeurd bij de wet van 2 december 1957 en gewijzigd door het Verdrag van Maastricht van 7 februari 1992 en het Besluit van de Raad van 1 januari 1995;

Gelet op de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1968, 6 juli 1978, 2 januari 1991 en 3 augustus 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 december 1993 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van goederen en de daaraan verbonden technologie;

Gelet op de Verordening (EG) nr. 1624/97 van de Commissie van 13 augustus 1997 tot wijziging van bijlage I van de Verordening (EG) nr. 2658/87 van de Raad met betrekking tot de tarief- en statistiek-nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief;

Gelet op de Verordening (EG) nr. 2229/97 van de Raad van 30 oktober 1997 inzake de onderbrekingen van bepaalde economische betrekkingen met Angola, teneinde de União Nacional para a Independência Total de Angola (UNITA) ertoe te bewegen zich aan haar verplichtingen krachtens het vredesproces te houden;

Gelet op het advies van de Interministeriële Economische Commissie, gegeven op 12 november 1997;

Gelet op het advies van de Belgisch-Luxemburgse Administratieve Commissie, gegeven op 1 december 1997;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het nodig is met ingang van 30 oktober 1997 de uitvoer naar en de doorvoer met bestemming Angola van ruwe aardolie en andere aardolieproducten, van alle vliegtuigen en alle onderdelen van vliegtuigen onder vergunning te plaatsen, ten einde de maatregelen die voorzien zijn bij voormelde Verordening (EG) nr. 2229/97 te kunnen toepassen,

Besluiten :

**Artikel 1.** De uitvoer naar en de doorvoer met bestemming Angola van de volgende goederen zijn aan de overlegging van een vergunning onderworpen :

a) Ruwe aardoliën en andere aardolie producten.

— Ruwe aardolie en ruwe olie uit bitumineuze mineralen :

— Aardolie en olie uit bitumineuze mineralen, andere dan ruwe; preparaten die 70 of meer gewichtpercenten aardolie of olie uit bitumineuze mineralen bevatten en waarvan het karakter door deze olie wordt bepaald, elders genoemd noch elders onder begrepen;

— Aardgas en andere gasvormige koolwaterstoffen;

— Vaseline;

— Paraffine bevattende minder dan 0,75 gewichtpercent olie;

— « Slack wax », « scale wax »;

— Petroleumcokes, petroleumbitumen en andere residuen van aardolie of van olie uit bitumineuze mineralen;

— Natuurlijk bitumen en natuurlijk asfalt; bitumineuze leisteen en bitumineus zand; asfaltiet en asfaltsteen;

— Bitumineuze mengsels van natuurlijk asfalt, van natuurlijk bitumen, van petroleumbitumen, van minerale teer of van minerale teerpek (bij voorbeeld bitumineuze mastiek, vloeibitumen of koudasfalt « cut-back »);

— Acyclische koolwaterstoffen;

— Cyclohexaan;

— Benzeen;

— Toluëen;

— o-Xyleen;

## MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

F. 98 — 1382

[C — 98/11156]

27 AVRIL 1998. — Arrêté ministériel soumettant à licence l'exportation et le transit de certaines marchandises à destination de l'Angola

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Économie,

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Commerce extérieur,

Vu le Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté économique européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957, modifié par le Traité de Maastricht le 7 février 1992 et par la Décision du Conseil du 1<sup>er</sup> janvier 1995;

Vu la loi du 11 septembre 1962, relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises, modifiée par les lois des 19 juillet 1968, 6 juillet 1978, 2 janvier 1991 et 3 août 1992;

Vu l'arrêté royal du 30 décembre 1993 réglementant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises et de la technologie y afférente;

Vu le Règlement (CE) n° 1624/97 de la Commission du 13 août 1997 modifiant l'annexe I du Règlement (CE) n° 2658/87 du Conseil relatif à la nomenclature tarifaire statistique et au tarif douanier;

Vu le Règlement (CE) n° 2229/97 du Conseil du 30 octobre 1997 concernant l'interdiction de certaines relations économiques avec l'Angola afin d'amener la União Nacional para a Independência Total de Angola (UNITA) à remplir les obligations qui lui incombent dans le processus de paix;

Vu l'avis de la Commission économique interministérielle, donné le 12 novembre 1997;

Vu l'avis de la Commission administrative belgo-luxembourgeoise, donné le 1<sup>er</sup> décembre 1997;

Vu les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu de mettre sous licence à partir du 30 octobre 1997 l'exportation vers et le transit à destination de l'Angola des huiles brutes de pétrole et autres produits pétroliers, de tous aéronefs et de toutes pièces détachées d'aéronefs, afin de pouvoir appliquer les mesures prévues par le Règlement (CE) n° 2229/97 précité,

Arrêtent :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont subordonnés à la production d'une licence, l'exportation vers et le transit à destination de l'Angola des marchandises suivantes :

a) Huiles brutes de pétroles et autres produits pétroliers.

— Huiles brutes de pétrole ou de minéraux bitumineux;

— Huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux, autres que les huiles brutes; préparations non dénommées ni comprises ailleurs, contenant en poids 70 % ou plus d'huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux et dont ces huiles constituent l'élément de base;

— Gaz de pétrole et autres hydrocarbures gazeux;

— Vaseline;

— Paraffine contenant en poids moins de 0,75 % d'huile;

— « Slack wax », « scale wax »;

— Coke de pétrole, bitumine de pétrole et autres résidus des huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux;

— Bitumes et asphaltes, naturels; schistes et sables bitumineux; asphaltites et roches asphaltiques;

— Mélanges bitumineux à base d'asphalte ou de bitume naturels, de bitume de pétrole, de goudron minéral ou de brai de goudron minéral (mastics bitumineux, « cut-backs » par exemple);

— Hydrocarbures acycliques;

— Cyclohexane;

— Benzène;

— Toluène;

— o-Xylène;

- m-Xyleen;
- p-Xyleen;
- Mengsels van xyleenisomeren;
- Styreen;
- Ethylbenzeen;
- Cumeen;
- Methanol (methylalcohol);

— Smeermiddelen (boor, snij- en draaiolie (koelolie), preparaten voor het losmaken van bouten en moeren, roest- en corrosiewerende preparaten en preparaten voor het insmeren van vormen, op basis van smeermiddelen, daaronder begrepen), alsmede preparaten van de soort gebruikt voor het smouten, vetten of oliën van textiel, van leder, van pelterijen of van andere stoffen, andere dan preparaten die 70 of meer gewichtspercenten aardolie of olie uit bitumineuze mineralen bevatten waarvan het karakter niet door deze olie wordt bepaald;

— Additieven voor smeerolie bevattende aardolie of olie uit bitumineuze mineralen;

— Petroleumsulfonaten, met uitzondering van petroleumsulfonaten van alkalimetalen, ammonium of ethanolaminen; thiofeenhoudende sulfonzuren van oliën uit bitumineuze mineralen, alsmede zouten daarvan.

b) Alle vliegtuigen en alle onderdelen van vliegtuigen.

**Art. 2.** Het ministerieel besluit van 23 april 1997 waarbij de uit- en doorvoer van sommige goederen met bestemming Angola aan vergunning onderworpen worden, wordt opgeheven.

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 30 oktober 1997.

Brussel, 27 april 1998.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,  
E. DI RUPO

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Handel,  
Ph. MAYSTADT

- m-Xylène;
- p-Xylène;
- Isomères du xylène en mélange;
- Styrène;
- Ethylbenzène;
- Cumène;
- Méthanol (alcool méthylique);

— Préparations lubrifiantes (y compris les huiles de coupe, les préparations pour le dégrillage des écrous, les préparations antirouille ou anticorrosion et les préparations pour le démoulage, à base de lubrifiants) et préparations des types utilisés pour l'ensimage des matières textiles, l'huilage ou le graissage du cuir, des pelletteries ou d'autres matières, contenant en poids 70 % ou plus d'huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux non considérés comme constituants de base;

— Additifs pour huiles lubrifiantes contenant des huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux;

— Sulfonates de pétrole, à l'exclusion des sulfonates de pétrole de métaux alcalins, d'ammonium ou d'éthanolamines; acides sulfoniques d'huiles de minéraux bitumineux, thiophénés, et leurs sels.

b) Tous aéronefs et toutes pièces détachées d'aéronefs.

**Art. 2.** L'arrêté ministériel du 23 avril 1997 soumettant à licence l'exportation et le transit de certaines marchandises à destination de l'Angola est abrogé.

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 30 octobre 1997.

Bruxelles, le 27 avril 1998.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Économie,  
E. DI RUPO

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Commerce extérieur,  
Ph. MAYSTADT

#### MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 98 — 1383

[C - 98/16132]

**29 MEI 1998.** — Ministerieel besluit tot uitvoering en tot wijziging van sommige bepalingen van het koninklijk besluit van 4 juni 1979 tot regeling van de toepassing van de wetten betreffende de organisatie van de Middenstand, gecoördineerd op 28 mei 1979

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Gelet op de wetten betreffende de organisatie van de Middenstand, gecoördineerd op 28 mei 1979, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1987, 6 april 1995 en 10 februari 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 juni 1979 tot regeling van de toepassing van de wetten betreffende de organisatie van de Middenstand, gecoördineerd op 28 mei 1979, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 9 april 1980, 1 september 1980, 8 november 1990 en 26 mei 1998, inzonderheid de artikelen 49 en 66bis,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor wat betreft de zitting 1998-2004 worden de volgende periodes en data van het koninklijk besluit van 4 juni 1979 tot regeling van de toepassing van de wetten betreffende de organisatie van de Middenstand, gecoördineerd op 28 mei 1979, als volgt vervroegd :

- in artikel 10, eerste lid, worden de woorden « In de loop van de maand oktober » vervangen door « Vóór 9 juni 1998 »;

- in artikel 18, eerste lid, worden de woorden « in de tweede helft van de maand oktober » vervangen door « vóór 25 juni 1998 »;

#### MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 98 — 1383

[C - 98/16132]

**29 MAI 1998.** — Arrêté ministériel portant exécution de et modifiant certaines dispositions de l'arrêté royal du 4 juin 1979 réglant l'application des lois relatives à l'organisation des Classes moyennes, coordonnées le 28 mai 1979

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Vu les lois relatives à l'organisation des Classes moyennes, coordonnées le 28 mai 1979, modifiées par les lois des 6 juillet 1987, 6 avril 1995 et 10 février 1998;

Vu l'arrêté royal du 4 juin 1979 réglant l'application des lois relatives à l'organisation des Classes moyennes, coordonnées le 28 mai 1979, modifié par les arrêtés royaux des 9 avril 1980, 1<sup>er</sup> septembre 1980, 8 novembre 1990 et 26 mai 1998, notamment les articles 49 et 66bis,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour ce qui concerne la session 1998-2004, les périodes et dates suivantes de l'arrêté royal du 4 juin 1979 réglant l'application des lois relatives à l'organisation des Classes moyennes, coordonnées le 28 mai 1979, sont avancées comme suit :

- à l'article 10, alinéa premier, les mots « Dans le courant du mois d'octobre » sont remplacés par « Avant le 9 juin 1998 »;

- à l'article 18, alinéa premier, les mots « dans la seconde moitié du mois d'octobre » sont remplacés par « avant le 25 juin 1998 »;